

PROTECTORAS

3^a
Edición





PALABRAS QUE QUIZÁS NO CONOZCAS

Abya Yala

Nombre con el que los pueblos originarios autodesignan al continente americano.
Significa "tierra en sangre vital".

Quetzal

Ave de plumaje verde y rojo que habita en la región centroamericana,
sagrada en la cosmovisión maya por ser herencia del quetzalcoatl,
la serpiente emplumada creadora.

Ancestras

Las mujeres que nos antecedieron, de cuyos vientres y vidas surgen las nuestras,
sabias, que nos guían a través de los tiempos y las energías.

Acuerparse

Apoyarse mutuamente para resistir de forma colectiva ante las injusticias y
amenazas en la defensa y protección de la naturaleza y otras luchas.

Milpa

Campo cultivado en comunidad en el que, con técnicas y semillas ancestrales, se
siembra frijol, verduras y, sobre todo, maíz, base de la dieta de numerosos pueblos
de Abya Yala. Representan una expresión de identidad y sabiduría. La palabra milpa
viene del Nahuatl 'mil-pa' y significa "campo cultivado".

Red de la vida

Es una expresión que refleja la necesidad de interconexión de las vidas,
tanto en la Tierra como en el cosmos. Es el reconocimiento
de que todos los seres nos necesitamos.

Pro-tejiendo

Mujeres y pueblos de Abya Yala tejiendo redes de apoyo para acuerparse y
protegerse frente a las empresas extractivas que amenazan sus territorios y sus
vidas por intereses económicos.

Texto: Haizea Murguía

Ilustración y diseño: Andrea Conde

Idea original y coordinación: Cristina Alba

ISBN: 978-84-09-27583-0

Depósito legal: LG BI 000381-2021

Solicitud de propiedad intelectual:

BI-154-21 del 23 de febrero del 2021

PROTECTORAS





Estas, mis aguas,
recorren el territorio de Abya Yala,
desde lo alto de la montaña
hasta la llanura más verde,
desde la selva amazónica
hasta el océano más profundo,
río lleno de vida,
que alimenta a la fauna y flora silvestre,
que da de beber a los quetzales.

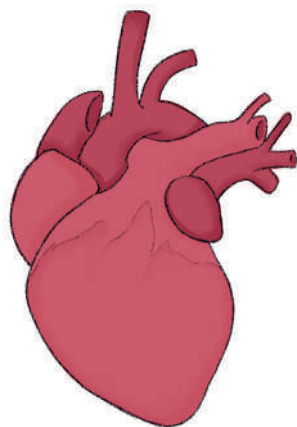






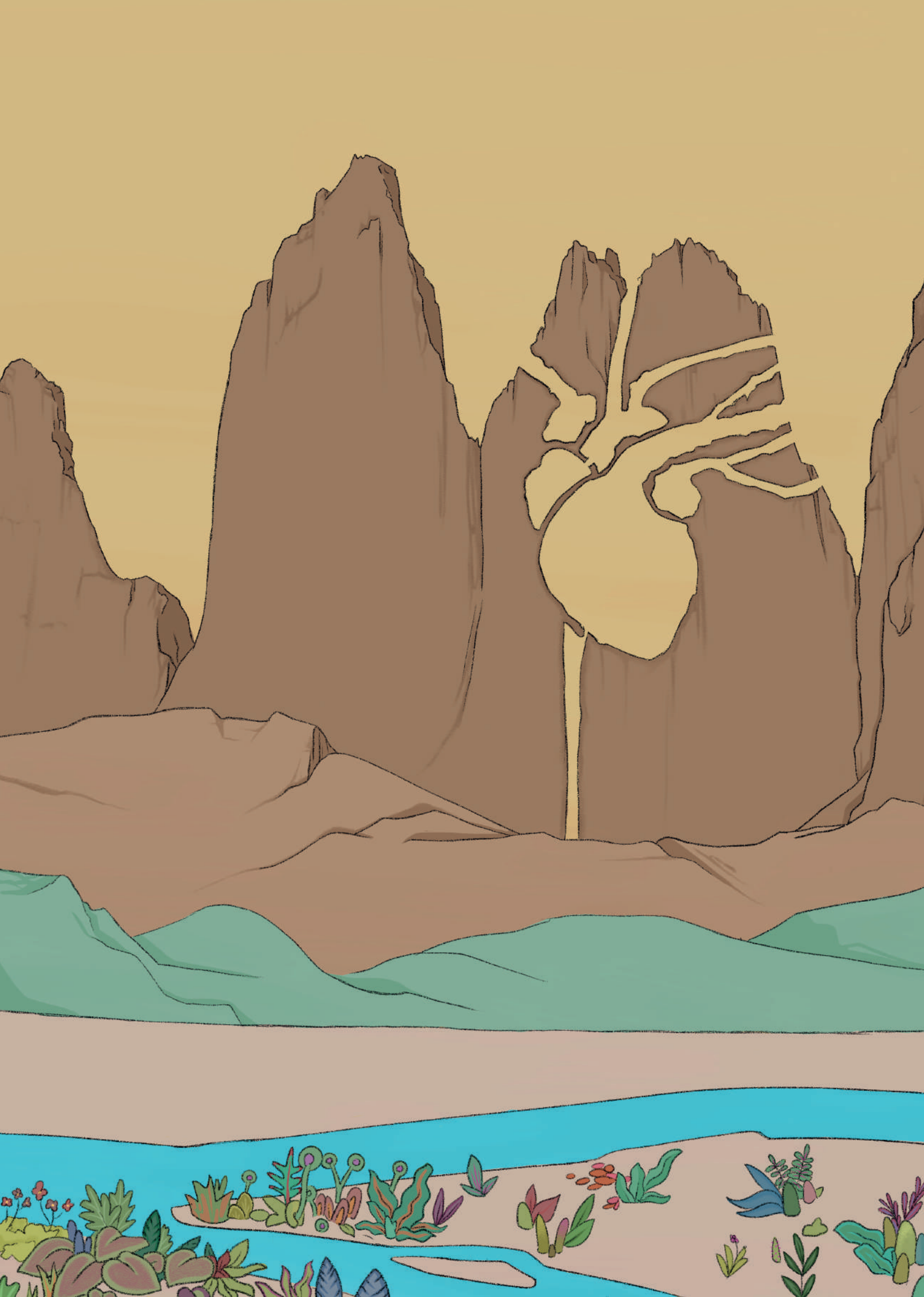
Estas, mis aguas, son las que iluminan los astros,
las que reflejan la luna,
las que bañaron a las ancestras que hoy **sirven de guía**.





Estas, mis aguas,
sufren la **herida abierta** que abre la montaña.









Enferman con la **sangre negra** que la tierra emana.





Son retenidas

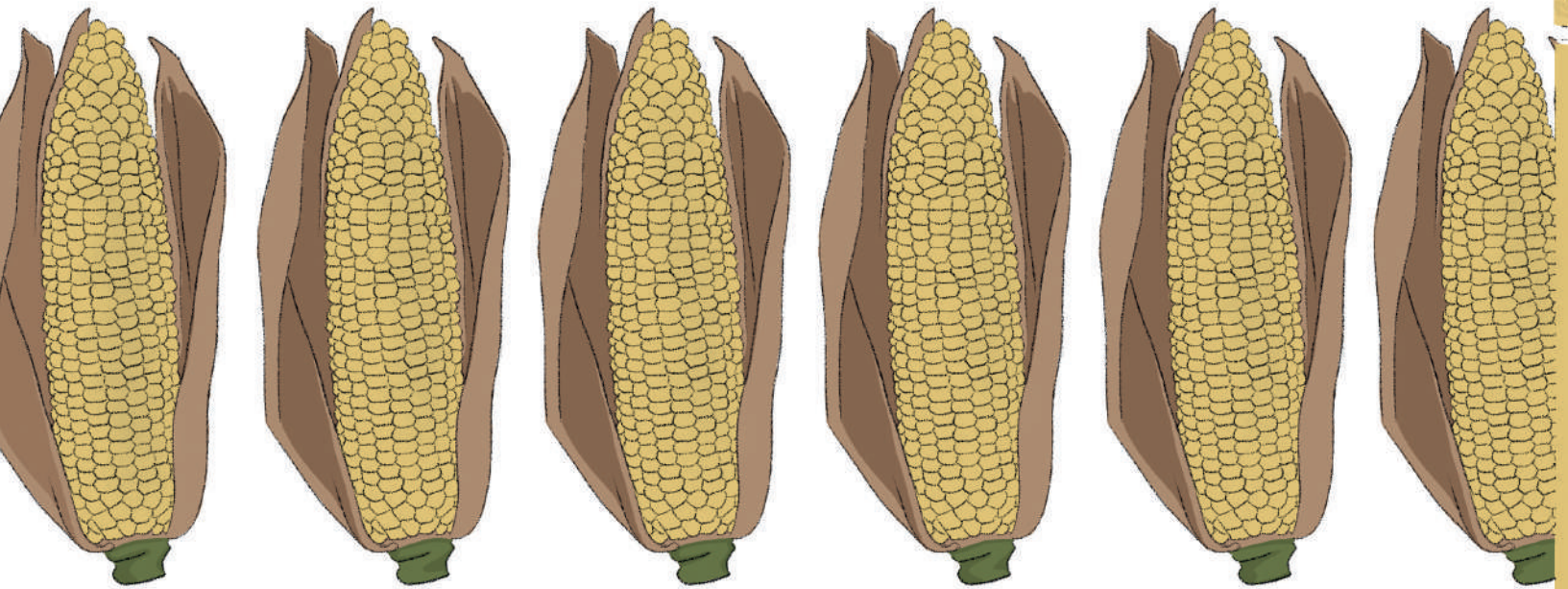
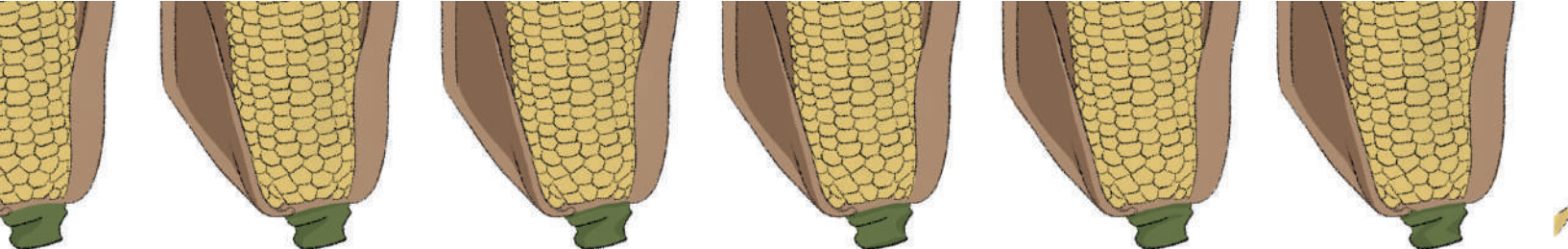


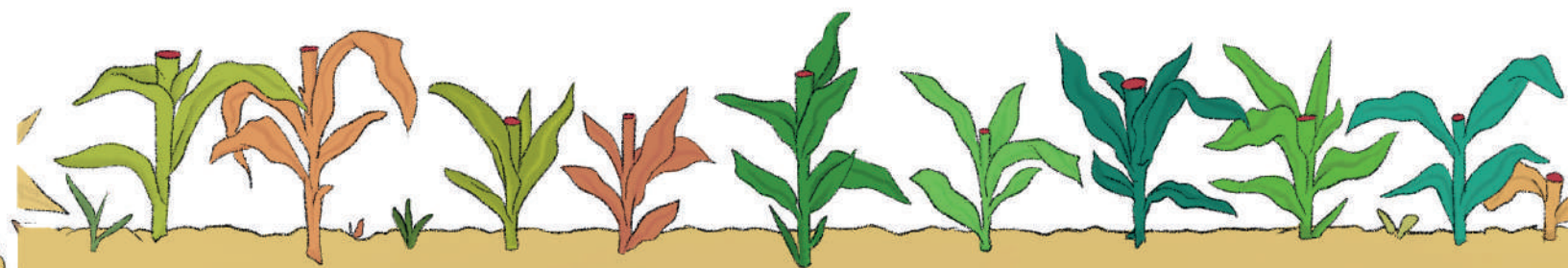
para crear sucia energía que desvía el hilo del tiempo.

A stylized illustration of a forest scene. On the right side, a large tree with a thick brown trunk and a full green canopy stands prominently. The ground is a flat grey surface. Scattered across the ground are numerous red tree stumps of various sizes, representing deforestation. In the bottom right corner, a portion of a red mechanical device, possibly a chainsaw, is visible, showing a silver blade and some mechanical details. The text is centered in the upper half of the image.

Han presenciado máquinas
engullendo bosques y
masticando árboles.







Han visto a los campos homogéneos
devorar la diferencia y teñirlo todo de color uniforme.

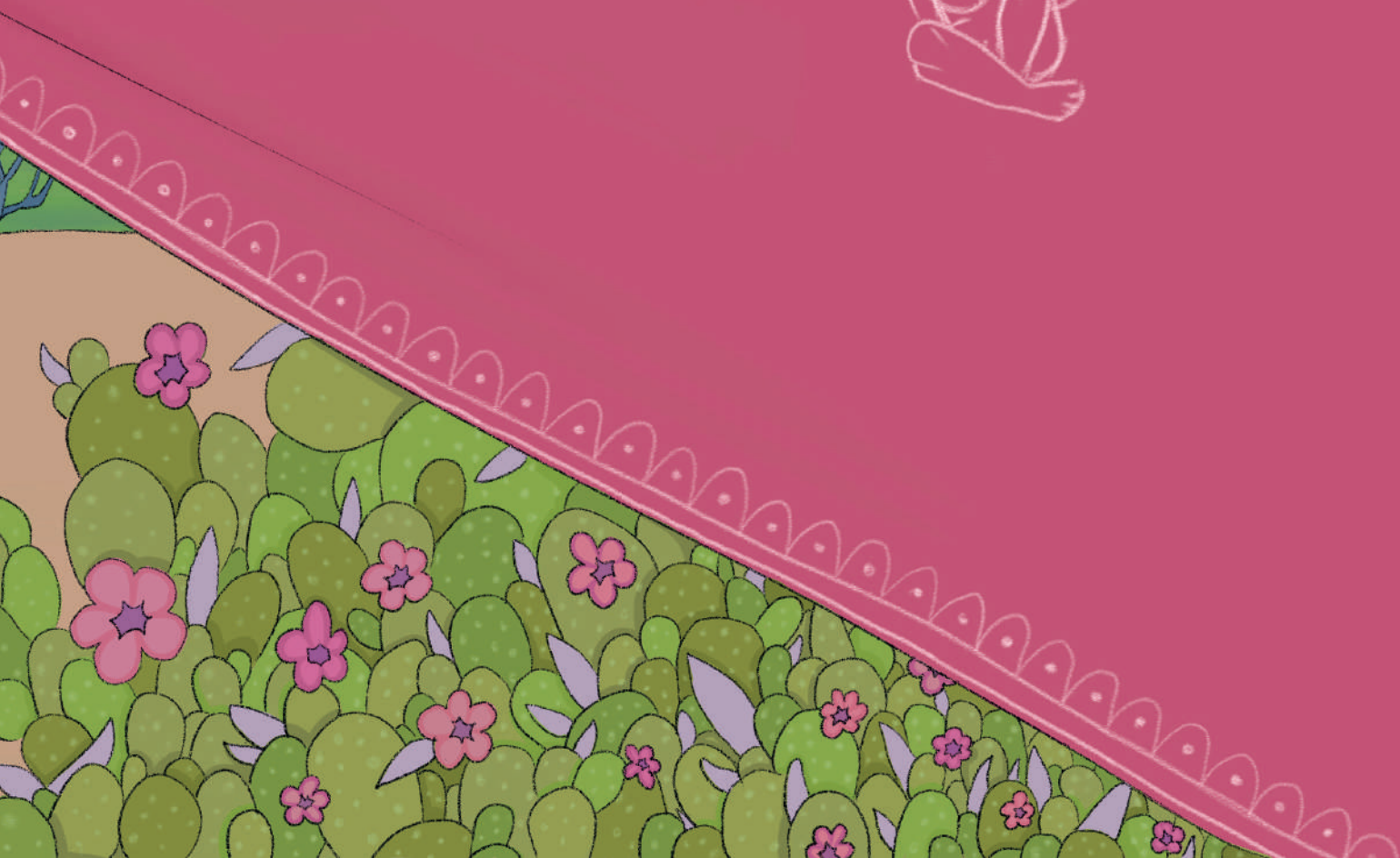


Estas, mis aguas,
han mirado y admirado a las defensoras
detener gigantes de hierro.

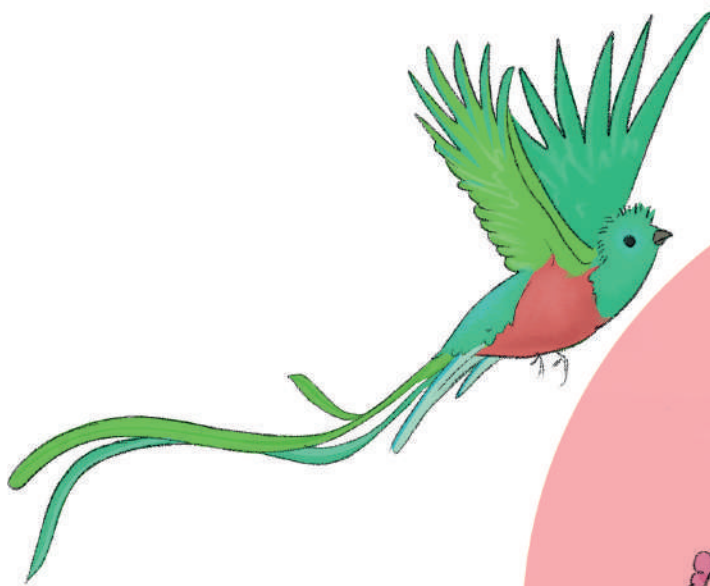




Acuerparse,
resistir y ser semilla diversa.



Sostener la tierra con sus manos.
Tejer con hilos fuertes, invencibles,
creando lazos irrompibles y eternos
que se abren paso entre ríos,
mares y montañas.







Respirar
a pulmón abierto.



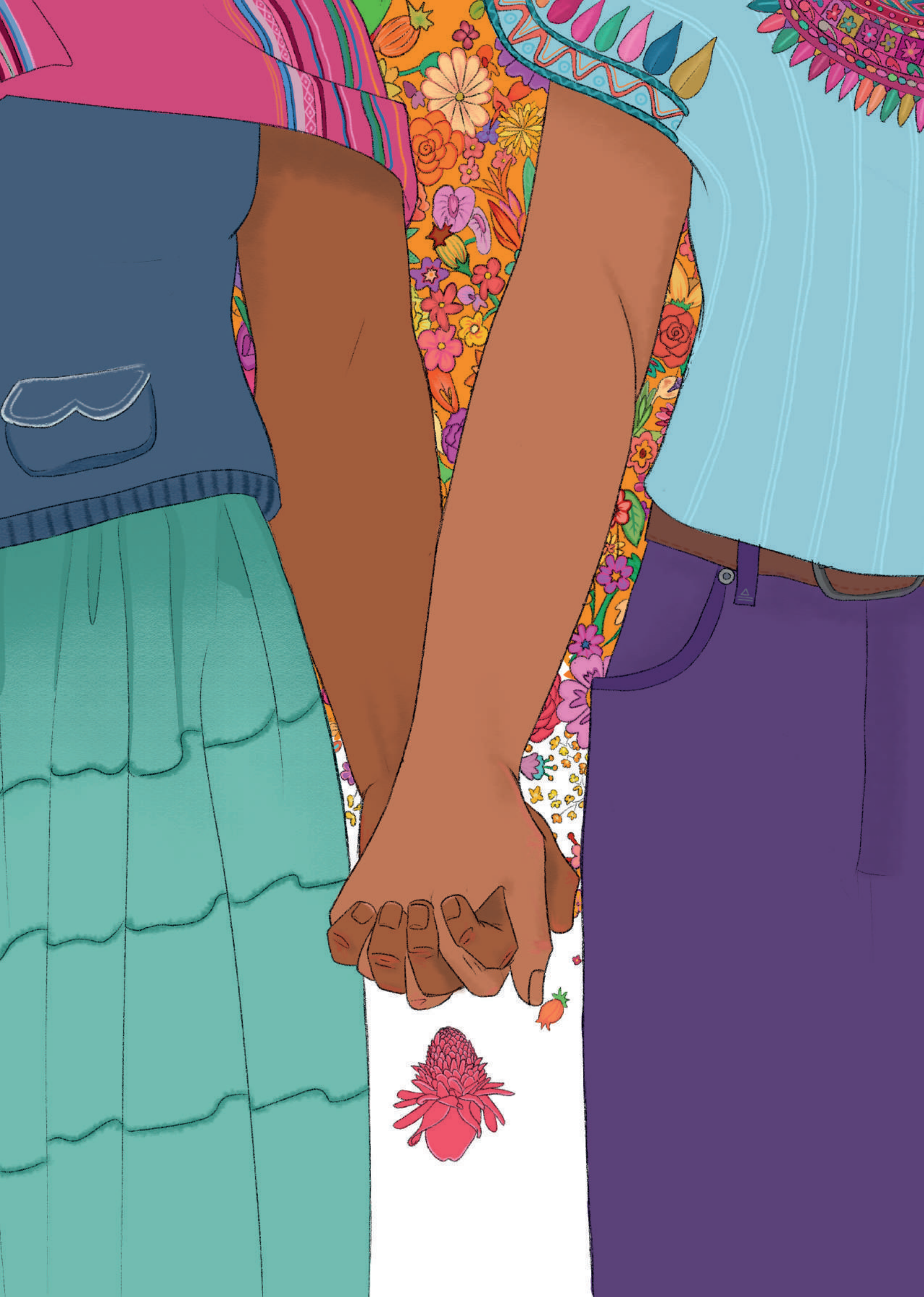


Poner el cuerpo y
unirse a la red de la vida.



Alzar la voz
cambiando la
historia.





Estas, mis aguas riegan diversidad y colorean milpas.







Son las aguas que **llueven rebeldía**,
que calan cuerpo y territorio,
que son la misma cosa, aves, flores, en
comunidad, en comunión.







Han disfrutado viendo bajo las estrellas a **seres de luz**,
a comunidades pro-tejiendo a través de la memoria.

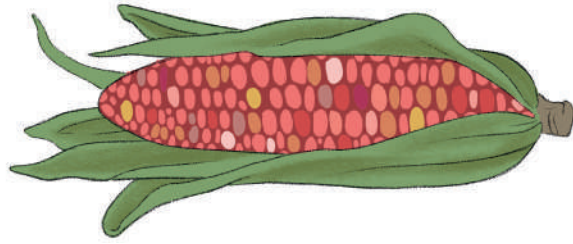




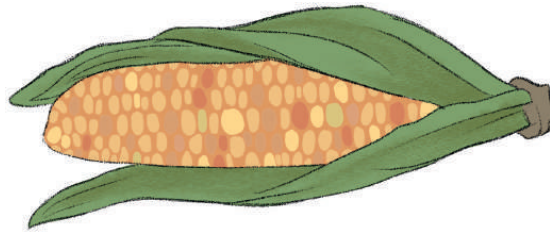
Estas, mis aguas, anhelan que mi mensaje viaje
a través del tiempo, llegue a otros territorios y brote.



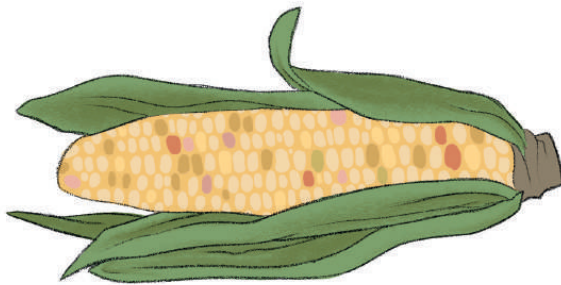




Gracias una vez por tu ser, la esencia de ese ser que sostiene esa vida con su historia, su memoria, su sangre y su vientre.



Gracias dos veces, a la tierra que sostiene tu ser.



Gracias tres veces,
al cosmos, que sostiene la tierra que sostiene tu vida.



¿POR QUÉ ES TAN IMPORTANTE ESTE CUENTO?

El maíz de Abya Yala es diverso en formas y colores. Estas variedades se han perpetuado a lo largo de los siglos gracias a la sabiduría y dedicación de sus pueblos originarios, que han ido guardando semillas de calidad seleccionadas en cada cosecha para volverlas a sembrar y garantizar su base alimentaria generación tras generación. Las mujeres han estado al frente de esta tarea. Estos distintos tipos de maíz resisten ante el modelo neoliberal capitalista que quiere limitar su riqueza a una única variedad uniforme que genera dependencia y no cuenta con la misma calidad nutritiva.

También son diversas las defensoras de Abya Yala, quienes están resistiendo a lo largo y ancho de toda la región, liderando multitud de luchas frente a intereses económicos transnacionales, que expolían y violentan la naturaleza y sus vidas, obligándolas a huir.

Huyen de proyectos extractivos de minería, petroleras, hidroeléctricas, madereras y monocultivos, amenazas reflejadas en las ilustraciones de esta publicación. Esta situación es especialmente grave en países como Colombia, Brasil, México, Honduras, Guatemala, Venezuela y Nicaragua.

Gran parte de ellas son mujeres indígenas. Pese a representar solo el 5% de la población mundial, los pueblos indígenas son quienes salvaguardan la mayor parte de la biodiversidad de nuestro planeta, precisamente, porque sus formas de vida sostenibles y armónicas con la naturaleza se enfrentan a las necesidades crecientes de recursos que requiere el ritmo de consumo imperante en el mundo. Y por ello, son también los más atacados.

Entre 2017 y 2018, 65 defensoras fueron asesinadas, 27 sufrieron intentos de asesinato en Mesoamérica y 3305 sufrieron agresiones, la mayoría reiteradamente (según los datos del último informe de la Iniciativa Mesoamericana de Defensoras). Es preocupante comprobar que estos datos duplican el bienio anterior.

Del 2010 al 2018 se han registrado 156 defensoras asesinadas en la región.

Las mujeres que defienden su derecho a la tierra y a un medio ambiente sano se enfrentan a amenazas específicas, además de las que enfrentan los hombres. Las campañas de difamación suelen centrarse en su vida privada, con contenido sexista o sexual explícito. La violencia sexual, que normalmente no es denunciada, también se utiliza como táctica para silenciar a las defensoras. Las mujeres que ocupan puestos de liderazgo suelen ser estigmatizadas por oponerse a los roles de género tradicionales.

Esta persecución no ha cesado con el confinamiento y la pandemia. 10 defensoras de la región han sido asesinadas durante este año y muchas siguen amenazadas y perseguidas. En torno a la mitad de ellas no tienen recursos suficientes para garantizar sus necesidades básicas o acceso a servicios de salud.

Con el beneficio que obtengamos de la venta del cuento PROTECTORAS, apoyaremos económicamente a mujeres defensoras de la región de Abya Yala que se han visto obligadas a huir de sus territorios para proteger sus vidas, dejando atrás lo que más aman, y que no cuentan con los recursos necesarios para sostenerse dignamente mientras su situación mejora.



PROTECTORAS ES UN CUENTO DE AUTORÍA COLECTIVA DE MUJERES:

Ilustrado y maquetado por:

Andrea Conde

Escrito por:

Haizea Murguía

A partir de una idea y texto original de:

Cristina Alba

Editado por:

Cristina Alba, Lolita Chávez y Virginia Enebral

Traducido al euskera por:

Lorea Undagoitia

Traducido al k'iche' por:

Lolita Chávez

Proyecto coordinado por:

Cristina Alba

Estrategia de comunicación y difusión dirigida por:

Virginia Enebral

Con el apoyo fundamental de:

Amaia Iguaran, Idily Mérida y Yolanda Barco

Impulsado por:

Asociación MÁS MUJERES www.masmujeres.org

Conoce más el proyecto en nuestro facebook:

Cuento Protectoras – Colección Valientas



GRACIAS, ESKERRIK ASKO, MALTIOX, POR HACER POSIBLE ESTE PROYECTO. OJALÁ QUE SIGAMOS PRO-TEJIÉNDONOS.

A

Adeline Maxwell
Adhara Maidagan
Afiabruni
Afrikanblock
Agurtzane
Aida García
Ainhua
Ainhua Bernaola
Ainhua López
Ainhua Pérez-Arrospide
Aintzane
Aiuri P.D.
Aizeti
Alberto Celdrán
Almudena Alquegui
Amaia
Amaia Bilbao
Amaia Esparza
Amaia Herrero
Amaia Iguaran
Amaia Iturri
Amaia Laforga
Amaia Uribe
Amarale
Amaya RCG
Ana Belen
Ana Blanco
Ana Bosch
Ana BU.
Ana Bueno
Ana González
Ana Pérez
Ana P.L.
Ana Rua
Ana Tejedor
Ana Telleria
Anaiz Aulestiarte
Andrea Cañete
Andrea Conde
Andretxu
Ane Alomen
Angélica Llanos
Anna Vilalta
Anne Marie
Ans
Anton Kuhn

Antuan
Araitx Anda
Arantxa Escalada
Arantxa Pereda
Argi Bedoya
Aritzarentzat
Artadi
Arwa
Atman
Aurora Lúa

B

Baquiano
Bea
Bea Asenjo
Beatriz
Beatriz Marquínez
Beatriz Unzueta
Bego López
Bego Murguía
Begoña
Begoña Guaita
Belén
Belén Calero
Belén Macías
Benjamín Vázquez
Berciano Velázquez
Berta Durán
Blanca Fehérke

C

Calaira
Candela Fuentes
Candela Tamames
Carla
Carlos Askunze
Carmen Alquegi
Carmen Galbete
Carlota NC
Carol
Clairon Birebont
Cova
Cristina
Cristina Alba
Cristina García
Cristina Molina
Cristòfol Oliver

D

David eta June
Diana Urrea
Dieginsky
Diego
Diego Cano
Diego Duran
Diego Redrejo
Duendemonika

E

Eba
Ekiñe Alkorta
Elena
Elena Béjar
Elena Peli
Elena Sáez
Eleneska
Elisa Ortmon
Elvira
Enara IDomínguez
Energía Femenina
Enmaskarada
Enric Ferré
Esther Alba
Euripides
Eva Estudillo
Eva María
Eva Martin
Esperanza López
Esther Gómez

F

Fanny Morán

G

Gabriel Ortiz
Garazi Basterretxea
Garbi
Gixane Moragues
Gorane Fernández
Gorka López
Greta Eguzkitza
Greta Frankenfeld
Guridi

H

Haizea Arbide
Haizea Malabaricia
Hatimu by Marta

Henar Fidalgo
Hermanitas Cuesta

I

Ialbi
Ianire Zugazaga
IAR
Idily Mérida
Igone
Iker Lavan
Inés
Inmacuida
Inmaculada Larrañaga
Iñigo Asensio
Ionan Areses
Irantzu Agirregoikoa
Irati
Irati Albizu
Iratxe
Iratxe Acha
Iratxe Casal
Iratxe Fernández
Irene Somoza
Irenola
Isa Artaza
Isa Novap
Isa Pavón
Isabel
Isma
Itsaso
Itsaso Arretxe
Itsaso Larrieta
Itxaso Astobiza
Itziar&Leire&Oihan
Itziar Fernández
Itziar Sagone
Itziar Rubio
Iván
Ixiar Carabelos
Ixone GR
Ixone Palmou

J

Jaione Fernández
Jana Vidal
Joana Bregolat
Jose
Joseba Villa

Josu
Jplasti
Juan Antonio
Juan Carlos
Juana
Judita Serra
Jugatx
Julia
Julio

K

Karmeke Amuriza
Karmeke Areses
Karmeke Aza
Karmeke Urbiet
Karmen Amezua
Karmen Garrido
Kerala Alba
Kike Rioz

L

Laeticia Rovecchio
Laura
Laura Muñoz
Laura OrengeGaya
Leire
Leire Arano
Leire López
Leire Pascual
Leire Varona
Leiretxu
Leti
Leticia Sánchez
Leyre
Li
Lidia Cuevas
Loli Pisón
Lolita Chávez
Lorea Undagoitia
Los Picado
Lourdes Amezua
Lourdes Carro
Lourdes Tranche
Lucía González
Lucía&Luca
Luis Bardaxí
Luis De Llera
Luis Fidalgo
Luis
Luisildur
Lur Gara

M

Ma Josep
Maca Domínguez
Maddi
Mai

Maia ta June
Maidalen
Maidalen Díaz
Maite
Maite Galarza
Make
Manu
Manuela
Marai
María
María Barba
María Barrachina
María Bejarano
María Cuadrado
María Fdez
María García
María J.
Maria Jesús
María Mogly
María Spaccarotella
María Viadero
Mariambe
Marian Bustamante
Marian Fernández
Marian González
MariLuz Fernández
Mario Lozano
Mario Gargon
Marisol Cortés
Marivi Monfort
Marlén Madrid
Marta
Marta Bordons
Marta Gil
Marta Navarro
Marta Salvany
Matilde Perera
Medusa
Mercedes de Madrazo
Mercedes Simón
Merche Zamora
Mertxe Castillo
Miguel González
Mila
Mireia Gallardo
Mireia Rodríguez
Miriam
Miriam Herrero
Mónica
Mónica MR
Monica GJ
Monica Oyarzabal
Montse Cervera
MRTRODV
Myriam
Myriam Merlo

N

Naiara Agorria
Naiara Marín
Nagore
Nastia
Natalia Noguera
Natxo Zabarte
Nerea
Nerea Izagirre
Nerea Platas
Nerekan Umaran
Noa Martínez
Nona Umbert
Nora Ecenarro
Nur

O

Odeth O.
Oihan
Oihan y Nerea
Oihana Urraza
Oihane
Olaia Pérez
Olatz Artola
Olatz Astui
Olatz Talavera
Oli
Olivia Marco
Olga Barcina
Olga Moreno
Olga Prat

P

Pailary y Usiel
Palma y Luna
Palomba GF
PauM.
Payasa intrépida
Pello Esquisabel
Pedro Campo
Pedro M
Pilar de Lleida
Pilar Pons
Pilar Rodríguez
Piluca
PMTRR
Ptitemimi

R

Rafa Libran
Raisa
Ricardo Salas
Ronin
Rosa Arasa
Rosa Mancisidor
Rozio Lucas
Ruth

Ruth Portela

S

Samira R.
Sandra
Sandra Fernández
Sandra GomezDeGarmendia
Sandra Valdivieso
Sara García-Poza
Sarini y Luka
Sergio Cobo
Sil
Silbu
Silvi Garai
Simone Riddle
Sonia Ramiro
Sophie Bouilhaguet
Spakiya
Spideralex
Su Ortega
Susana Mateo
Susana Piera
Susi Salinas

T

Tamara Baraka
Tamytk
Tatiana Fernández
Tere Muñecas
Tere Soto
Teresa Andreu
Teresa Quesada
Teresaenpa
Transi Aguado
Txema Antiguakoa
Txirtxor

U

Unax García
Uxue Artetxe

V

Vanessa
Verónica
Viddala
Virginia Enebral

Y

Yayovah
Yolanda Barco
Yolanda Cuetos
Yolanda López
Yolanda Mejías
Yuri Rueda

Z

Zalttable
Zu



